



Meslek eğitiminin üçüncü ülkelerde tamamlandığı durumlarda
aprobasyon/meslek izni verilmesi başvurusu için
kontrol listesi

Aşağıdaki belgelerin sunulması gerekir:

1. Başvurulan kurumun **yetkili olduğunu** gösteren belgeler
 - Berlin eyaletinde belirli bir işte çalışılacağını gösteren istihdam taahhüt yazısı veya
 - Yerleşim yeri belgesi veya mutat ikametgahın Berlin eyaletinde olduğunu gösteren nüfus kayıt örneği veya
 - Berlin eyaletinde açık kadrolar için yapılan iş başvuruları, iş görüşmesine davet yazıları vb.
 2. **Başvuru** (lütfen bunun için hazırlanmış formu kullanınız)
 3. Tamamlanmış meslek eğitimlerini, mesleki kariyeri ve bugüne dek çalışılan işleri gösteren, kronolojik olarak hazırlanmış tablolu **CV** (imzanız ve tarih **yer almalıdır**)
 4. **Kimlik Belgesi** (Pasaport veya kimlik)
 5. **Doğum Belgesi** (örneğin evlilik yoluyla soyadı değişikliği olduysa bu belge de sunulmalıdır)
 6. Almanya Federal Cumhuriyeti'nde alınmış **Amtliches Führungszeugnis der Belegart 0 (Adli Sicil Kaydı)** (sunulduğu tarihte 3 aydan eski olmamalıdır). Kullanım amacı olarak „Approbation-BQFG“ ibaresinin yer aldığı belge için başvuru, Berlin'de sadece Bürgeramt adı verilen Hizmet Birimlerine yapılır. Yurtdışından yapılıyorsa, başvuru [Federal Adalet Dairesi – Yurtdışından Adli Sicil Kaydı](#) linki üzerinden yapılır.
 7. Kendi ülkenizin veya eğer farklıysa, yüksek öğrenim gördüğünüz ülkenin emniyet teşkilatından veya adli birimlerinden alacağınız **Adli Sicil Kaydı/Adli Sicil Kaydı Sorgulama**
 8. Söz konusu mesleğin icra edildiği ülkenin yetkili makamları tarafından verilmiş **İyi Hal Kağıdı/Sakıncasızlık Belgesi** (Certificate of good standing) (sunulduğu tarihte 3 aydan eski olmamalıdır).
 9. Almanya'da kayıtlı bir doktordan alınmış **Doktor Raporu** (Lütfen hazır formu kullanınız) (sunulduğu tarihte 3 aydan eski olmamalıdır).
 10. **Tamamlanmış meslek eğitime dair belgeler**
 - **Yüksek öğrenim** tamamlandığına dair belge (Diploma, sınav karnesi v.b.)
 - Eğer gelinen/yüksek öğrenimin görüldüğü ülkede, meslek eğitiminin bitirilmesi için gerekliyse, pratik eğitime dair belge (örneğin Internatur, Internship, Ordinatur)
 - Gelinen ülkede **mesleği icra etme hakkının kazanıldığını gösteren belge** (Örneğin mesleki ruhsat, izin, lisans)
- Sadece eşdeğerlilik incelemesine ihtiyaç duyulmadığı durumlarda:
- **Sömester başına** teorik ve pratik derslerle sınav içeriklerini kapsayan kişiselleştirilmiş **ders ve ders saatleri listesi**
11. Bugüne dek edinilen **mesleki tecrübeler** ve yer alınan **mesleki ilerleme kurslarına** dair belgeler (eğer varsa, örneğin işyerinde tutulmuş iş defteri, bugüne dek çalışılan işyerleri için işverenlerce düzenlenmiş ayrıntılı bonservis yazıları, kapsamlı mesleki ilerleme kursları vb.)**Almanca dil düzeyini** gösteren belgeler:
 - **Genel** - B2 düzeyi - Goethe Enstitüsü, Telc veya TestDaF kurumlarının birinden alınmış **sertifika**; 3 yıldan eski olmamalı, ayrıca
 - **Fachsprachentest (Mesleki Dil Sınavı)** - C1 düzeyi (Berlin'de ilgili meslek odası tarafından gerçekleştirilir; ayrıntılı bilgiye ilgili linkten ulaşabilirsiniz. [Uzmanlık Dil Sınavı Hakkında Bilgiler](#), [Bu sertifikanın da 3 yıldan eski olmaması gerekir, veterinerler için B2 dil düzeyi yeterlidir](#))

Bilgi Notu: Dil yeterliliğine dair belgelerin başvuru sırasında sunulması **gerekli değildir**.

Genel bilgilendirme notları:

Belgelerin sunulması

Lütfen belgelerinizi, **resmî kurumlarca tasdiklenmiş fotokopi** olarak ve posta yoluyla, başvuru formunda belirtilmiş olan kuruma gönderiniz. Fotokopilerin tasdiklenmesi işlemi Berlin’de [Hizmet Birimleri](#) adı verilen Halk Hizmet Birimleri veya noterler tarafından gerçekleştirilir. Yurt dışında bu işlem, Almanya’nın dış temsilcilikleri tarafından gerçekleştirilir (büyükelçilik, konsolosluk). Başka kurumlar veya tercümanlar tarafından gerçekleştirilmiş tasdik işlemleri tanınmaz.

Başvurunuzun işleme alınması için şahsen Eyalet Sağlık ve Sosyal İşler Dairesi’ne başvurmanız gerekmez. Kişisel randevular ancak sebebini belirten bireysel anlaşma ile mümkündür. Bunu yapmak için lütfen e-posta ile iletişim bqfg@lageso.berlin.de

Legalizasyon ve apostil

Yurt dışında almış olduğunuz mesleki eğitim belgelerinizin bir Lahey Apostili veya Alman Büyükelçiliği tarafından yapılan legalizasyon işlemi aracılığıyla tasdik edilmiş olması gerekir. Bu konuda daha geniş bilgiyi, Federal Dışişleri Bakanlığı’nın yayımladığı [Dış Ülkelerde Alınmış Resmi Belgelerin Almanya’da Kullanımına Dair Bilgilendirme Broşürü’nden \(Merkblatt über ausländische öffentliche Urkunden zur Verwendung in Deutschland\)](#) edinebilirsiniz.

Tercümeler

Yabancı dilde hazırlanmış belgelerin, Almanya’da görevlendirilmiş veya yetkilendirilmiş veya resmî kurumlarca atanmış yeminli tercümanlar tarafından düzenlenmiş tasdikli tercümelerini sunmanız gerekir. Avrupa Birliği üyesi olmayan ülkelerde (diğer bir deyişle üçüncü ülkelerde) yapılmış tercümeler kabul edilmez. Üçüncü ülkede hazırlanmış tercümeler, masrafları düşürmek üzere, doğruluğunu incelettirmek için Almanya’da görevlendirilmiş veya yetkilendirilmiş veya resmî kurumlarca atanmış bir yeminli tercümana gösterilebilir ve sonrasında onun onayıyla sunulabilir. AB üyesi bir ülkede düzenlenmiş tercümeler açısından bu durum, ancak tek tek vakalarda düzenlenen tercümenin içeriğine yönelik haklı kaygıların bulunması durumunda geçerlidir.

Harçlar

Devlet tarafından izin verilmesi harca tabidir. Harcın miktarı, Sağlık ve Bakım Alanında Harç Alınmasına Dair Yönetmelik’in (GesPflGebO) yürürlükte bulunan nüshasına göre belirlenir.

İşlem süresi

Bize ulaşan başvuru sayısının yüksekliğinden dolayı, ihtiyati olarak işlem süresinin birkaç ayı bulabileceğine işaret etmek isteriz. Özellikle AB dışındaki ülkelerden (üçüncü ülkelerden) yapılan başvurularda, işlem süresi kimi dosyalarda (örneğin Bonn’da bulunan Yabancı Eğitim Sistemlerinden Sorumlu Merkezi Kurum’un dahil edilmesi gibi nedenlerden ötürü) bir yıldan fazla sürebilir.

Lütfen bu durumu meslek yaşamınıza yönelik olarak yaptığınız kişisel planlamalarınızda göz önünde bulundurunuz ve mesleki izin dilekçenizi gerekli başvuru belgelerinizi de sunarak mümkün ölçüde erken veriniz.

Hizmet Binası:

Landesamt für Gesundheit und Soziales Berlin
Turmstr. 21/Haus A
10559 Berlin

Telefon:

Salı ve Perşembe, 13:00 - 15:00 saatleri arasında

E-posta: bqfg@lageso.berlin.de

Ziyaret: Kişisel randevular sadece nedenini belirten bireysel anlaşma ile

Impressum:

Landesamt für Gesundheit und Soziales,
Für den Inhalt verantwortlich Referat IV A
Turmstr. 21, 10559 Berlin
E-Mail: bqfg@lageso.berlin.de

V.i.S.d.P. Silvia Kostner - Z Press - Stand: Mai 2022

Internetadresse: www.lageso.berlin.de